

# Allmänna villkor för växelgaranti

December 2005

**ekn**

EXPORTKREDITNÄMNDEN  
THE SWEDISH EXPORT CREDITS GUARANTEE BOARD

# Allmänna villkor för växelgaranti

## Definitioner

### *I dessa allmänna villkor avses med*

**ACCEPTANT:** köpare eller annan växelbetalare som accepterat en dragen växel såsom betalning för en avtalad leverans eller motsvarande,

**AVTALSFORDRAN:** fordran i anledning av avtal om export av varor eller tjänster för vilken växel utgör betalningsmedel,

**CROSS-KURS:** en växelkurs mellan två valutor som räknats fram genom att använda den individuella växelkursen av de två valutorna mot en tredje valuta (vanligen USD),

**EXPORTÖR:** den som exporterat de varor eller tjänster för vilka garanterade växlar tjänar som betalningsmedel,

**GARANTIFÖRBINDELSE:** den handling varigenom växelgaranti utfärdas,

**GARANTIPROCENTSATS:** den procentuella andel av uppkommen förlust som ersätts under växelgarantin; jämför självrisk,

**GARANTITAGARE:** innehavare av en växelgaranti,

**GÄLDENÄR:** den som är betalningsskyldig för avtalsfordran,

**HÖGSTA FÖRLUSTBELOPP:** det högsta belopp som kan bli föremål för skadereglering under växelgarantin och på vilket garantiprocentsatsen tillämpas,

**KARENSTID:** tidsfrist som skall ha förflutit från växelns förfallodag innan skadereglering kan ske,

**RÄNTA:** en vid varje tidpunkt gällande marknadsränta för aktuell valuta beräknad efter STIBOR, LIBOR, EURIBOR eller motsvarande för en månad med tillägg av en kvarts (0,25) procentenhet,

**SJÄLVRISK:** den procentuella andel av uppkommen förlust som inte ersätts under växelgarantin,

**SKULDKONSOLIDERINGSAVTAL:** ett avtal som sluts med regering eller regeringsorgan i acceptantens och/eller växelavalistens hemland avseende i princip alla av EKN garanterade fordringar, inklusive självriskandelen, på landet under en viss period. Ett sådant avtal innebär i allmänhet en förlängning av amorteringsperioden och ibland även en eftergift av en del av den garanterade fordringen,

**SÄKERHET:** pant, borgen eller annan liknande säkerhet som ställts för betalning av avtalsfordran,

**VÄXEL:** fordringshandling som uppfyller de formella krav som uppställs för en dragen växel enligt för handlingen ifråga tillämplig lag,

**VÄXELAVALIST:** borgensman för betalning av växel,

**VÄXELBELOPP:** det belopp på vilket växeln är utställd,

**VÄXELGARANTI:** garanti för växel utgiven under dessa allmänna villkor i enlighet med vad som framgår i garantiförbindelsen.

# I Växelgarantins omfattning

1.1 Växelgaranti täcker utebliven betalning av en till garantitagaren överlåten, dragen och accepterad växel såsom framgår av garantiförbindelsen.

Växelgarantin medför rätt till ersättning enligt garantiprocentsatsen för förlust som garantitagaren lidit till följd av utebliven betalning av garanterad växel.

För växelgarantin skall gälla ett högsta förlustbelopp på vilket garantiprocentsatsen skall tillämpas.

1.2 Växelgarantin omfattar inte ersättning för förlust som uppstår genom åtgärd från svensk myndighets sida.

1.3 Växelgarantin gäller från tidpunkten då garantitagaren fått garanterad växel i sin (omedelbara eller medelbara) besittning och omfattar skadefall som inträffar därefter.

## 2 Förutsättningar för växelgarantins giltighet

- 2.1 Växeln skall kunna överlåtas (endosseras) till EKN vid skadereglering.
- 2.2 Växeln skall överensstämma med vad som redovisats i samband med ansökan om växelgaranti och får därefter inte ändras i dessa delar utan EKN:s skriftliga medgivande.
- 2.3 Växeln skall vara utställd och accepterad av någon som därigenom bundit sin huvudman på avsett vis.
- 2.4 Växelavalist skall ha ingått sina förpliktelser med bindande verkan enligt för växeln tillämplig lag.
- 2.5 För växelgarantin fastställd premie skall vara inbetalad till EKN inom föreskriven tid.

### 3 Premierstitution

3.1 Har full betalning erlagts i förtid för samtliga utestående garanterade växlar, och har EKN icke utgivit skadeersättning under växelgarantin, har garantitagaren rätt att återfå del av den erlagda premien enligt 3.2-3.4.

3.2 Om den av EKN, vid tidpunkten för den förtida betalningen, bedömde risken för förlust är lika stor eller större än den risk som bedömdes föreligga vid växelgarantins utfärdande, skall det belopp som återbetalas motsvara skillnaden mellan erlagd premie och den premie som skulle ha utgått för växelgarantin om den endast omfattat tid fram till den dag då förtida betalning erlagts.

3.3 Om den av EKN, vid tidpunkten för den förtida betalningen, bedömde risken är lägre än den risk som bedömdes föreligga vid växelgarantins utfärdande, skall det belopp som betalas tillbaka motsvara den premie som skulle ha utgått för växelgarantins återstående löptid, beräknad efter den riskbedömning som gäller den dag då förtida betalning erlagts.

3.4 Från belopp som skall återbetalas enligt 3.2 eller 3.3 görs ett avdrag med tio procent av beloppet.

3.5 Är växelgarantin, på grund av omständighet som anges i 7.2 punkt 1, icke bindande för EKN har garantitagaren rätt att återfå för växelgarantin erlagt premiebelopp minskat med tio procent.

## 4 Garantitagarens skyldigheter

4.1 Garantitagaren är skyldig att vidta alla rimliga åtgärder för att begränsa förlust under växelgarantin. Såvida inte fara i dröjsmål föreligger skall garantitagaren samråda med EKN innan sådan åtgärd vidtas. Vidare skall garantitagaren visa samma omsorg och aktsamhet i växelhanteringen som om han inte haft någon växelgaranti.

4.2 Garantitagaren är skyldig att efterkomma EKN:s begäran om vidtagande av åtgärder för att begränsa förlust under växelgarantin.

4.3 Garantitagaren får inte utan EKN:s skriftliga medgivande avstå, vare sig helt eller delvis, från ersättnings- eller skadeståndsanspråk på gäldenären, acceptant eller växelavalist. Detsamma gäller vad beträffar annan av garantitagaren innehavd särskild säkerhet som ställts för betalning av avtalsfordran.

4.4 Garantitagaren är skyldig att vid anfordran tillhandahålla EKN eller av EKN anlita sakkunnig räkenskaper och andra av honom innehavda handlingar som rör garanterade växlar samt att lämna alla sådana upplysningar som är tillgängliga för honom och som kan vara av betydelse för EKN.

4.5 Garantitagaren är skyldig att i vad avser garanterad växel medverka i de åtgärder som kan erfordras för genomförande av skuldkonsolideringsavtal. Garantitagaren bemyndigar härmed svenska regeringen och/eller EKN att sluta sådant avtal. Att avtalsfordran ingår i ett skuldkonsolideringsavtal medför inte någon inskränkning i EKN:s ersättningsskyldighet enligt växelgarantin.

4.6 Självrisken får inte utan EKN:s skriftliga medgivande överföras på annan än exportören.

## 5 Skadereglering

### *Dröjsmålsanmälan*

5.1 Garantitagaren skall inom en månad från garanterad växels förfallodag skriftligen anmäla om betalning under växeln uteblivit.

### *Skadereglering*

5.2 För att skadereglering skall kunna ske skall en karenstid om en månad från växelns förfallodag ha löpt ut.

5.3 Ansökan om skadeersättning skall vara skriftlig och skall ha inkommit till EKN inom tolv månader från växelns förfallodag.

5.4 Inför skadereglering skall garantitagaren:

- ha uppvisat växel för betalning på växelns förfallodag i enlighet med tillämplig växelrätt;
- ha framställt krav på eventuell växelavalist eller annan som borgat för betalning av växeln; samt
- ha upptagit växelprotest i enlighet med tillämplig växelrätt.

5.5 Inför skadereglering är garantitagaren vidare skyldig att till EKN utan vederlag överlåta växeln samt samtliga av denne innehavda säkerheter och andra rättigheter i anledning av avtalsfordran.

5.6 När EKN beslutat om ersättning under växelgarantin skall denna utbetalas utan dröjsmål. Ränta på ersättningsbeloppet beräknas från växelns förfallodag till den dag då utbetalning sker.

### *Beräkning av förlust*

5.7 Förlusten utgörs av förfallet växelbelopp enligt garanterad växel minskat med vad som har betalats eller som influiter vid realisering av säkerheter ställda för avtalsfordran.

5.8 Om växeln är utställd i svenska kronor utbetalas skadeersättning i samma valuta.



Är växeln utställd i utländsk valuta framgår det av garantiförbindelsen om skadeersättning utbetalas i den utländska valutan med angivande av högsta förlustbelopp i den valutan. I annat fall bestäms ersättningen genom omräkning till svenska kronor med tillämpning av genomsnittet av de köpkurser för den utländska valutan som tillämpats av två av de större svenska valutabankerna kl 11.00 i Stockholm på växelns förfallodag. Vid omräkning tillämpas dock aldrig högre kurs än som angivits i garantiförbindelsen.

Föreligger inte någon fastställd köpkurs på förfallodagen sker beräkningen istället med tillämpning av den av Reuters publicerade sista köpkursen i svenska kronor, eller, om sådan inte finns, i annan tillämplig cross-kurs, på förfallodagen.

## 6 Återvinning

6.1 Efter skadereglering skall garantitagaren, om EKN så begär, medverka till skäligen åtgärder för återvinning av utestående avtalsfordran.

6.2 Har garantitagaren efter skadereglering av garanterad växel erhållit betalning hänförbar till sådan växel skall sådan betalning inbetalas till EKN för fördelning mellan EKN och garantitagaren i enlighet med 6.3.

6.3 Inflyter betalning för garanterad växel efter skadereglering skall först kostnader för indrivning av beloppet jämte ränta därå täckas. Återstående belopp skall fördelas mellan EKN och garantitagaren i enlighet med garantiprocentsatsen.

## 7 Verkan av garantitagarens försummelse

7.1 Garantitagaren förlorar rätt till ersättning för en enskild garanterad växel om:

- Anmälan om utebliven betalning för växel inte inkommit till EKN inom i 5.1 föreskriven tidsfrist.
- Garantitagaren ej uppfyllt villkoren för skadereglering enligt 5.4.
- Ansökan om skadereglering inte inkommit till EKN inom i 5.3 angiven tidsfrist.

7.2 Garantin är icke bindande för EKN om:

- någon förutsättning för växelgarantins giltighet enligt 2.1-2.5 ej skulle visa sig föreligga;
- garantitagaren ej iakttagit sina skyldigheter enligt 4.3 och 4.6

eller om garantitagaren annars grovt åsidosatt sina åtaganden under växelgarantin.

## 8 Kostnader

8.1 Garantitagarens kostnader för åtgärder för att undvika eller begränsa förlust ersätts av EKN i enlighet med garantiprocentsatsen.

För det fall EKN, i enlighet med 4.2 eller 6.1, anmodar garantitagaren att medverka till eller utföra viss åtgärd ersätts sådan kostnad i sin helhet av EKN.

8.2 Kostnader som garantitagaren har haft för att visa att växeln inte är betald eller som garantitagaren haft för att styrka sin rätt till skadeersättning ersätts inte.

8.3 Anspråk på ersättning för kostnader enligt ovan skall vara EKN tillhanda inom ett år från det att kostnaden uppkommit. Framställs inte sådant anspråk inom den tiden förlorar garantitagaren rätten till ersättning för sådana kostnader under växelgarantin.

## 9 Regressanspråk

9.1 För det fall i 2.1 - 2.5 angivna förutsättningar för växelgarantins giltighet ej visat sig föreligga eller garantitagaren ej efterkommit bestämmelserna i 4.3 eller 4.6 eller på annat sätt grovt åsidosatt sina skyldigheter som garantitagare förbehåller sig EKN rätten att framställa regressanspråk på garantitagaren för vad EKN utbetalt i skadeersättning under växelgarantin eller för annan kostnad som EKN haft i anledning av växelgaranti.

9.2 Utöver vad ovan sagts förbinder sig EKN att inte framföra krav på ersättning från garantitagaren för utbetald skadeersättning och annan kostnad för EKN i anledning av skadereglerad och till EKN överlåten (endosserad) växel.

## 10 Tvist rörande garanti

10.1 För växelgarantin gäller svensk lag.

10.2 Tvist rörande växelgaranti skall avgöras av skiljemän enligt gällande lag om skiljeförfarande.

Plats för tvistens avgörande skall vara Stockholm. I skiljeförfarandet skall användas svenska språket och skiljedom skall avfattas på svenska.

Om garantitagaren vill att skiljemän prövar av EKN meddelat beslut, skall han påkalla sådan prövning inom tolv månader från det att han erhållit del av beslutet. I annat fall förlorar han sin rätt till talan.

Stannar i värderingsfråga skiljemännen för var sitt värde, gäller medelvärdet.

The logo for EKN (Exportkreditnämnden) features the lowercase letters 'ekn' in a bold, sans-serif font. The 'e' and 'n' are black, while the 'k' is a vibrant blue.

**EXPORTKREDITNÄNDEN**  
THE SWEDISH EXPORT CREDITS GUARANTEE BOARD

Kungsgatan 36 • Box 3064, 103 61 Stockholm • Tel 08-788 00 00 • Fax 08-411 81 49  
[www.ekn.se](http://www.ekn.se) • [info@ekn.se](mailto:info@ekn.se)